



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Первый комитет

Пункт 98(1) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Азербайджан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Белиз, Боливия, Бразилия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминика, Доминиканская Республика, Индия, Казахстан, Камерун, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Литва, Мали, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/24 V от 24 декабря 2001 года, 57/72 от 22 ноября 2002 года, 58/241 от 23 декабря 2003 года, 59/86 от 3 декабря 2004 года, 60/81 от 8 декабря 2005 года и 61/66 от 6 декабря 2006 года,

подчеркивая важность дальнейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹,

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.



приветствуя усилия, прилагаемые государствами-членами для представления на добровольной основе национальных докладов об осуществлении ими Программы действий,

с удовлетворением отмечая региональные и субрегиональные усилия, прилагаемые в поддержку осуществления Программы действий, и высоко оценивая прогресс, уже достигнутый в этом отношении, в том числе благодаря учету факторов предложения и спроса, которые имеют непосредственное отношение к вопросам борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями,

признавая усилия по оказанию государствам помощи в осуществлении Программы действий, прилагаемые неправительственными организациями,

напоминая, что была достигнута договоренность о том, чтобы в рамках последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах раз в два года созывать совещание государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях²,

признавая, что незаконная брокерская деятельность в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями является серьезной проблемой, на которую международному сообществу необходимо срочно обратить внимание,

учитывая важное значение регулярного представления национальных докладов, которые могли бы в значительной мере способствовать оказанию международного содействия и помощи затрагиваемым государствам,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 61/66³,

приветствуя тот факт, что на Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней⁴, которая состоялась 26 июня — 7 июля 2006 года, была подчеркнута приверженность государств Программе действий как рамочной основе для принятия мер в рамках деятельности международного сообщества по предотвращению, пресечению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в период после 2006 года,

принимает к сведению доклады, представленные Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах⁵

1. *поощряет* все инициативы, включая инициативы, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными и субрегиональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом в целях успешного осуществ-

² Там же, раздел IV, пункт 1(b).

³ См. A/62/162.

⁴ См. A/CONF.192/2006/RC/9.

⁵ A/62/162 и A/62/163.

ления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹, и призывает все государства-члены содействовать дальнейшему осуществлению Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

2. *призывает* все государства осуществлять Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения⁶, в частности путем представления Генеральному секретарю информации, содержащей название и контактную информацию в отношении национальных контактных центров, и информации о национальной практике маркировки, касающейся маркировочных знаков, используемых для обозначения страны-изготовителя и/или, где это применимо, страны-импортера;

3. *принимает к сведению* доклад, представленный Генеральной Ассамблее Группой правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 60/81 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями⁷, и призывает государства осуществить изложенные в нем рекомендации;

4. *постановляет*, что, как это предусматривает последующая деятельность по осуществлению Программы действий, следующее совещание государств, созываемое раз в два года для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, будет проведено 14–18 июля 2008 года в Нью-Йорке;

5. *напоминает*, что совещание государств для рассмотрения хода осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, будет проведено в рамках созываемого раз в два года совещания государств;

6. *рекомендует* государствам представить, задолго до проведения следующего созываемого раз в два года совещания государств, национальные доклады об осуществлении ими Программы действий и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, в соответствии с этими документами и просит Генерального секретаря собирать и распространять такие данные и информацию, предоставляемые государствами;

7. *рекомендует также* государствам на добровольной основе включать в свои национальные доклады информацию о своих усилиях по предотвращению, пресечению и искоренению незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также о своих действиях, направленных на укрепление международного сотрудничества в этих целях;

8. *призывает* государства при рассмотрении вопроса об осуществлении Программы действий в полной мере использовать созываемые раз в два

⁶ A/60/88 и Согг.2, приложение; см. также решение 60/519.

⁷ A/62/163.

года совещания государств, чтобы выявлять приоритетные вопросы или темы, имеющие прямое отношение к незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и уделять особое внимание проблемам, мешающим осуществлению, и возможностям в этом отношении;

9. *подчеркивает*, что проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах требует приложения на национальном, региональном и международном уровнях согласованных усилий, направленных на предотвращение, пресечение и искоренение незаконного производства, незаконной передачи и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и что их бесконтрольное распространение во многих регионах мира имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях;

10. *особо выделяет* необходимость содействовать осуществлению Программы действий на национальном уровне путем укрепления национальных координационных учреждений или органов и организационной инфраструктуры;

11. *особо выделяет также* тот факт, что инициативы, предпринимаемые международным сообществом в целях обеспечения международного сотрудничества и международной помощи, по-прежнему имеют существенно важное значение и дополняют национальные усилия по осуществлению, а также усилия, прилагаемые на региональном и глобальном уровнях;

12. *признает* необходимость того, чтобы заинтересованные государства создавали эффективные механизмы координации, если таковых еще нет, для удовлетворения нужд государств за счет имеющихся ресурсов в целях укрепления процесса осуществления Программы действий и повышения уровня эффективности международного сотрудничества и международной помощи;

13. *рекомендует* государствам рассматривать вопрос о создании, наряду с другими механизмами, механизмов последовательного выявления потребностей и приоритетов и разработки национальных планов и программ, в связи с которыми могут потребоваться международное сотрудничество и международная помощь со стороны государств и региональных и международных организаций, обладающих соответствующими возможностями;

14. *рекомендует также* гражданскому обществу и соответствующим организациям укреплять сотрудничество и взаимодействие с государствами на национальном и региональном уровнях в целях обеспечения осуществления Программы действий;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».